



# BUDGET

## provisoire

# 2022

Sur la voie de la relance :  
investir dans nos gens  
et nos communautés

Comité des finances  
et du développement  
économique

Déposé le 3 Novembre 2021





# Table des matières

## Comité des finances et du développement économique

Élus .....	1
Résumé du secteur .....	1
Besoins en ressources de fonctionnement .....	3
Bureau du greffier municipal .....	4
Résumé du secteur .....	4
Besoins en ressources de fonctionnement .....	6
Frais d'utilisation .....	7
Bureau du directeur municipal .....	10
Résumé du secteur .....	10
Besoins en ressources de fonctionnement .....	11
Programme de construction du train léger .....	12
Résumé du secteur .....	12
Besoins en ressources de fonctionnement .....	13
Frais d'utilisation .....	14
Bureau du DG et services de soutien technique aux activités .....	17
Besoins en ressources de fonctionnement .....	17
Communauté, politiques et partenariats .....	18
Résumé du secteur .....	18
Besoins en ressources de fonctionnement .....	20
Frais d'utilisation .....	21
Bureau des biens immobiliers municipaux .....	22
Résumé du secteur .....	22
Besoins en ressources de fonctionnement .....	23
Frais d'utilisation .....	24
Bureau du DG et services de soutien aux activités .....	25

Besoins en ressources de fonctionnement .....	25
Transformation des services .....	26
Résumé du secteur .....	26
Besoins en ressources de fonctionnement .....	27
Information du public et Relations avec les médias .....	29
Résumé du secteur .....	29
Besoins en ressources de fonctionnement .....	30
Services de ressources humaines .....	31
Résumé du secteur .....	31
Besoins en ressources de fonctionnement .....	32
ServiceOttawa .....	33
Résumé du secteur .....	33
Besoins en ressources de fonctionnement .....	34
Frais d'utilisation .....	35
Services juridiques .....	36
Résumé du secteur .....	36
Besoins en ressources de fonctionnement .....	37
Services de l'approvisionnement .....	38
Résumé du secteur .....	38
Besoins en ressources de fonctionnement .....	39
Frais d'utilisation .....	40
Services des recettes .....	43
Résumé du secteur .....	43
Besoins en ressources de fonctionnement .....	44
Frais d'utilisation .....	45
Service des finances .....	48
Résumé du secteur .....	48

Besoins en ressources de fonctionnement .....	49
Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux .....	50
Résumé du secteur .....	50
Besoins en ressources de fonctionnement .....	51
Services non liés aux services .....	52
Résumé du secteur .....	52
Besoins en ressources de fonctionnement .....	54
Résumé du financement .....	58

## **Représentants élus**

### **Résumé du secteur de service 2022**

Le maire et les 23 conseillers municipaux reçoivent un budget alloué aux services de la circonscription pour le fonctionnement de leurs bureaux. Le budget alloué aux services de la circonscription est prévu pour des dépenses comme les activités communautaires, les commandites et les dons, la publicité et les fournitures de bureau. Ce budget sert également à rétribuer les employés et les personnes qui fournissent des services professionnels aux bureaux. Les dépenses sont régies par la Politique sur les dépenses du Conseil.

### **Programmes et services offerts**

Les programmes et services sont offerts conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités* de sorte à :

- Soutenir le rôle prévu par la loi du Conseil:
  - Représenter le public et tenir compte du bien-être et des intérêts de la municipalité
  - Élaborer et évaluer les politiques et les programmes de la municipalité et déterminer les services que fournit la municipalité
  - Préserver l'intégrité financière de la municipalité
  - Faire en sorte que des politiques administratives et en matière de contrôle soient en place pour mettre en œuvre ses décisions
  - Veiller à la responsabilisation et à la transparence des opérations de la municipalité, y compris les activités de ses cadres supérieurs
- Soutenir le rôle prévu par la loi du maire:
  - Présider les réunions du Conseil pour que ses travaux puissent être effectués avec efficience et efficacité

- Fournir des renseignements et faire des recommandations au Conseil à l'égard de son rôle en ce qui concerne ses politiques administratives et en matière de contrôle de même que la responsabilisation et la transparence des opérations de la municipalité
- Soutenir et promouvoir les objectifs de la municipalité, et agir à titre de représentant de la municipalité, tant dans celle-ci qu'ailleurs, et promouvoir la municipalité à l'échelle locale, nationale et internationale

Ville d'Ottawa

Élus – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du maire	891	960	960	976	16
Administration et services de la circonscription	11,476	11,498	12,348	12,572	224
Réserves pour excédent	0	0	-550	-550	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>12,367</b>	<b>12,458</b>	<b>12,758</b>	<b>12,998</b>	<b>240</b>
Récupération des coûts et affectations	-72	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>12,295</b>	<b>12,458</b>	<b>12,758</b>	<b>12,998</b>	<b>240</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	10,825	10,932	11,232	11,472	240
Heures supplémentaires	5	0	0	0	0
Matériaux et services	1,311	1,195	1,195	1,195	0
Transferts/subventions/charges financières	76	217	217	217	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	150	114	114	114	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>12,367</b>	<b>12,458</b>	<b>12,758</b>	<b>12,998</b>	<b>240</b>
Récupération des coûts et affectations	-72	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>12,295</b>	<b>12,458</b>	<b>12,758</b>	<b>12,998</b>	<b>240</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>12,295</b>	<b>12,458</b>	<b>12,758</b>	<b>12,998</b>	<b>240</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>



## Bureau du greffier municipal

### Résumé du secteur de service 2022

Le greffier municipal veille à ce que toutes les obligations statutaires soient assumées conformément à la législation provinciale (p. ex. élections, accès à l'information et protection de la vie privée, gestion de l'information, accessibilité, affaires intergouvernementales, services en français, archives, réunions du Conseil, etc.).

#### Programmes et services offerts

- Offrir du soutien aux réunions du Conseil municipal et mobiliser des ressources humaines pour les comités permanents et consultatifs ainsi que pour plusieurs conseils, conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*, à la *Loi de 1999 sur la ville d'Ottawa* et aux lois provinciales qui s'y rattachent.
- Gérer le Cadre de responsabilisation (p. ex. Registre des lobbyistes, divulgation au public des dépenses des bureaux des représentants élus, soutien au commissaire à l'intégrité, etc.) ainsi que les politiques et procédures de gouvernance.
- Agir comme point de contact pour tout ce qui concerne le protocole entre la Ville et les gouvernements fédéral et provincial et les administrations municipales, les bureaux des responsables gouvernementaux, les missions diplomatiques ainsi que les organismes militaires, civils, culturels et religieux, et comme responsable d'un large éventail d'activités protocolaires, y compris les événements, les proclamations, les visites de politesse avec le maire, les délégations invitées, le protocole en matière de drapeaux, la banque de cadeaux et les présentations au Conseil.
- Agir comme point de contact pour les questions intergouvernementales, adopter une approche stratégique lorsque des enjeux se présentent afin de communiquer efficacement avec les décideurs principaux.
- Assumer les responsabilités législatives et consultatives liées aux élections municipales, conformément à la *Loi de 1996 sur les élections municipales*, ainsi que celles qui sont liées à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*, à la *Loi de 2004 sur la protection des renseignements personnels sur la santé* et aux lois et règlements provinciaux qui s'y rattachent.

- Fournir des conseils et effectuer un suivi sur les dossiers ayant trait à l'accessibilité, aux handicaps et à la *Loi de 2005 sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario*.
- Identifier, préserver et offrir un accès public aux archives grâce aux Archives de la Ville d'Ottawa.
- Offrir un soutien administratif aux représentants élus, surtout dans les domaines de la finance, des ressources humaines et de la technologie de l'information, et un accès aux demandes de renseignements.
- Offrir aux employés municipaux des conseils sur l'application de la *Politique de bilinguisme*, aider les directions générales à élaborer, mettre en œuvre et évaluer les programmes et les services offerts en français, travailler avec les intervenants internes afin de s'assurer qu'une optique francophone est adoptée lors de la planification des projets municipaux, offrir des conseils sur les meilleures pratiques en matière de prestation des services en français, afin d'appuyer la priorité du Conseil, soit l'excellence du service par l'innovation.
- Traiter les plaintes, à l'échelle de la Ville, relatives aux services en français et offrir des services de traduction et d'interprétation à la municipalité.
- Concevoir, surveiller et tenir à jour les politiques de la Ville et du Service en matière de gestion de l'information; concevoir et tenir à jour le Plan de classification des dossiers de la Ville et le Règlement sur la conservation et le déclassé des dossiers de la Ville conformément à la *Loi de 2001 sur les municipalités*.
- Traiter les demandes d'impression, distribuer le courrier interne, coordonner les services de messagerie et traiter le courrier externe.

Ville d'Ottawa

Greffier municipal – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du greffier municipal	508	470	470	475	5
Services de politiques et de solutions technique	6,467	6,149	6,149	6,492	343
Services du conseil et des comités	2,654	2,739	2,739	2,758	19
Protocole	1,023	1,060	1,360	1,373	13
Services en français	3,701	2,838	3,218	3,190	-29
Services législatifs	7,003	7,209	7,209	7,339	130
Élections	2,103	1,210	1,210	9,715	8,505
<b>Dépenses brutes</b>	<b>23,459</b>	<b>21,675</b>	<b>22,355</b>	<b>31,341</b>	<b>8,986</b>
Récupération des coûts et affectations	-2,817	-2,715	-2,715	-2,715	0
Revenus	-1,592	-649	-649	-9,074	-8,425
<b>Besoins nets</b>	<b>19,050</b>	<b>18,311</b>	<b>18,991</b>	<b>19,552</b>	<b>561</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	14,761	14,370	14,370	16,815	2,445
Heures supplémentaires	263	82	82	1,926	1,844
Matériaux et services	6,867	5,668	6,348	10,939	4,591
Transferts/subventions/charges financières	130	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	82	93	93	153	60
Coûts des installations de programme	1,087	1,267	1,267	1,314	47
Autres coûts internes	269	195	195	195	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>23,459</b>	<b>21,675</b>	<b>22,355</b>	<b>31,341</b>	<b>8,986</b>
Récupération des coûts et affectations	-2,817	-2,715	-2,715	-2,715	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>20,642</b>	<b>18,960</b>	<b>19,640</b>	<b>28,626</b>	<b>8,986</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	-147	-44	-44	0	44
Provinciaux	65	0	0	0	0
Fonds propres	-1,508	-597	-597	-9,065	-8,469
Frais et services	-2	0	0	0	0
Amendes	0	-9	-9	-9	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-1,592</b>	<b>-649</b>	<b>-649</b>	<b>-9,074</b>	<b>-8,425</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>19,050</b>	<b>18,311</b>	<b>18,991</b>	<b>19,552</b>	<b>561</b>
<b>Équivalents temps plein</b>			<b>144.55</b>	<b>144.55</b>	<b>0.00</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Greffier municipal – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Impressions numériques, noir et blanc ou couleur</b>							
Jusqu'à 8 x 10	20.03	20.43	20.84	2%	4%	1 janv. 2022	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	1.90	1.94	1.98	2%	4%	1 janv. 2022	
11 x 14 ou 16 x 20	54.12	55.20	56.31	2%	4%	1 janv. 2022	
20 x 24	81.18	82.80	84.46	2%	4%	1 janv. 2022	
Sur papier de qualité archive (ajouter)	6.49	6.62	6.75	2%	4%	1 janv. 2022	
Photographies grand format, noir et blanc (par pied carré)	20.03	20.43	20.84	2%	4%	1 janv. 2022	
Photographies grand format, couleur (par pied carré)	20.03	20.43	20.84	2%	4%	1 janv. 2022	
Cadre (11 x 14) et passe-partout	40.00	40.80	41.62	2%	4%	1 janv. 2022	
Frais supplémentaires pour service rapide	0.50	0.50	50%	0%	0%	1 janv. 2022	
<b>Copies numériques</b>							
Format cible jusqu'à 8 x 10, 100 dpi	7.86	8.02	8.18	2%	4%	1 janv. 2022	
Format cible jusqu'à 4 x 5, 300 dpi	8.58	8.75	8.93	2%	4%	1 janv. 2022	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 300 dpi	14.62	14.91	15.21	2%	4%	1 janv. 2022	
Format cible jusqu'à 8 x 10, 600 dpi	37.88	38.64	39.41	2%	4%	1 janv. 2022	
Cartes et plans, 300 dpi	16.24	16.56	16.90	2%	4%	1 janv. 2022	
Photographie et numérisation sur mesure (à l'heure)	40.00	40.80	41.62	2%	4%	1 janv. 2022	
Sur CD ou DVD (ajouter)	2.71	2.76	2.82	2%	4%	1 janv. 2022	
Frais supplémentaires pour service rapide	50%	50%	50%	0%	0%	1 janv. 2022	

Ville d'Ottawa  
Greffier municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Audiovisuel</b>							
Copie sur CD ou DVD (formats pris en charge)	20.00	20.40	20.81	2%	4%	1 janv. 2022	
<b>Photocopies</b>		-	-				
Photocopies (libre-service)	0.25	0.25	0.25	0%	0%	1 janv. 2022	
Photocopies (grand format, libre-service)	1.00	1.00	1.00	0%	0%	1 janv. 2022	
Photocopies (par le personnel)	0.50	0.50	0.50	0%	0%	1 janv. 2022	
<b>Frais de recherches et frais associés</b>		-	-				
Recherches	40.00	40.80	40.80	0%	2%	1 janv. 2022	
Copie certifiée conforme	gratuit	gratuit	gratuit	0%	0%	1 janv. 2022	
<b>Frais d'utilisation, frais pour publication commerciale ou sur Internet, images fixes utilisées dans des publications, par image, utilisation non exclusive, une fois seulement, une seule langue :</b>							
Frais par image, sans but lucratif	gratuit	gratuit	gratuit	-	-	1 janv. 2022	
Frais par image, commercial	50.00	50.00	50.00	0%	0%	1 janv. 2022	
<b>Publications</b>							
Publications individuelles	prix au numéro	prix au numéro	prix au numéro	-	-	1 janv. 2022	

Ville d'Ottawa  
Greffier municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Locations/autre</b>							
Salles selon le calendrier des installations	calendrier des installations	calendrier des installations	calendrier des installations	-	-	1 janv. 2022	
Frais de changement de contrat de location de salle	10.00	10.00	10.00	s.o.	s.o.	1 janv. 2022	
Espace d'exposition (location commerciale)	contrat négocié	contrat négocié	contrat négocié	-	-	1 janv. 2022	
Frais pour prêt d'exposition/d'artéfact (à l'heure - prise en charge et retour)	50.00	50.00	50.00	0%	0%	1 janv. 2022	
Location de vitrine (par jour)	250.00	250.00	250.00	0%	0%	1 janv. 2022	
Services de conception d'exposition (à l'heure)	50.00	50.00	50.00	0%	0%	1 janv. 2022	
Boîte de qualité archive (boîte de 20 cm, en lot de 25)	60.75	60.75	60.75	0%	0%	1 janv. 2022	
Trousse d'archives maison	65.00	65.00	65.00	0%	0%	1 janv. 2022	
Trousse d'archives maison de luxe	99.00	99.00	99.00	0%	0%	1 janv. 2022	
<b>Total - Directions générales</b>							<b>0</b>

## **Bureau du directeur municipal**

### **Résumé du secteur de service 2022**

Le directeur municipal sert de pont entre les valeurs et les priorités du Conseil, et les ressources administratives et les opérations; il veille à l'harmonisation nécessaire au respect de ces priorités. En tant que principal agent du Conseil, il définit une vision ainsi que des stratégies municipales en vue de produire des résultats, s'assure que les membres du personnel adhèrent à la vision, motive et inspire ces derniers à relever les défis et opère les changements nécessaires pour concrétiser les objectifs.

#### **Programmes et services offerts**

Le Bureau du directeur municipal aide celui-ci à :

diriger la mise en œuvre des décisions du Conseil municipal;

assurer que toutes les sphères des programmes, des services et de l'élaboration des politiques sont accessibles et répondent aux besoins;

faire preuve de leadership en travaillant pour maintenir l'intégrité de l'organisation;

faire la promotion de l'orientation du Conseil auprès des autres ordres de gouvernement et des organisations externes;

donner des conseils et de l'information au Conseil, au personnel et aux cadres supérieurs.

Appuyer la structure de gouvernance et les processus municipaux.

Fournir des conseils de nature stratégique et politique au directeur municipal et au Conseil sur des secteurs et des activités clés, entre autres les lois provinciales et fédérales, ainsi que sur leurs répercussions sur les activités de la Ville.

Soutenir le directeur municipal et le Conseil dans les relations gouvernementales, notamment leur participation aux associations municipales provinciales, nationales et internationales, comme l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), la Fédération canadienne des municipalités (FCM), les Mayors and Regional Chairs of Ontario (MARCO), les directeurs généraux régionaux, et les ministères provinciaux et fédéraux, etc.

Effectuer l'examen et le contrôle de la qualité pour le programme législatif.

Soutenir le Conseil, le Comité des finances et du développement économique et le Comité de vérification.

- Soutenir et renforcer les relations entre la communauté et le directeur municipal.
- Soutenir proactivement les relations avec le Conseil et les intervenants clés.
- Soutenir proactivement les communications internes et les efforts de mobilisation du directeur municipal.
- Faire preuve de leadership dans la gestion stratégique des principaux projets municipaux.

Ville d'Ottawa

Bureau du directeur municipal – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur municipal	1,995	2,135	2,160	2,205	45
<b>Dépenses brutes</b>	<b>1,995</b>	<b>2,135</b>	<b>2,160</b>	<b>2,205</b>	<b>45</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>1,995</b>	<b>2,135</b>	<b>2,160</b>	<b>2,205</b>	<b>45</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	1,995	2,043	2,043	2,088	45
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	0	79	104	104	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	0	13	13	13	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>1,995</b>	<b>2,135</b>	<b>2,160</b>	<b>2,205</b>	<b>45</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>1,995</b>	<b>2,135</b>	<b>2,160</b>	<b>2,205</b>	<b>45</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>1,995</b>	<b>2,135</b>	<b>2,160</b>	<b>2,205</b>	<b>45</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>13.00</b>	<b>13.00</b>	<b>0.00</b>



## **Service de transport en commun**

### **Résumé du secteur d'activité 2022 – Programme de construction du train léger**

Le rôle du Programme de construction du train léger consiste à gérer la fin de l'Étape 1 du projet de train léger sur rail (TLR) de la Ligne de la Confédération de l'O-Train et de diriger la construction et la mise en service de l'Étape 2 du projet de TLR.

La Ligne de la Confédération de l'O-Train offre un service de transport en commun rapide et de grande qualité de la station Tunney's Pasture, à l'ouest, à la station Blair, à l'est. L'Étape 2 du projet prévoit le prolongement de la Ligne de la Confédération depuis la station Tunney's Pasture jusqu'à la station Baseline et la station Moodie à l'ouest et de la station Blair jusqu'au chemin Trim à l'est. L'Étape 2 du TLR prolongera également la Ligne Trillium actuelle vers le sud jusqu'au chemin Limebank, et une liaison ferroviaire sera créée vers l'Aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa. Plusieurs projets d'infrastructure municipaux sont également regroupés avec l'Étape 2, ainsi que l'exécution de travaux et activités associés au protocole d'entente conclu entre la Ville et le Rideau Transit Group (RTG) visant à appuyer et maintenir la Ligne de la Confédération. Le Programme de construction du train léger gère les contrats avec le consortium de l'Étape 1 du projet, le RTG, et les consortiums de l'Étape 2 du projet, les Connecteurs Est-Ouest et TransitNEXT, pour le projet de prolongement de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium respectivement.

#### **Programmes et services offerts**

- Veiller à ce que chacun des projets soit conforme sur le plan technique aux exigences de l'entente
- Diriger la conception et la construction des prolongements de la Ligne de la Confédération et de la Ligne Trillium de l'O-Train, les travaux de génie civil, les contrôles environnementaux ainsi que la gestion de la circulation et des installations, notamment les stations, les rails, les tunnels, le réseau ferroviaire, les véhicules, les essais, la mise en service et l'intégration au réseau existant
- Gérer la portée, les coûts et l'échéancier des projets
- Gérer les risques, la portée, les changements et le règlement des différends
- Déterminer les exigences liées aux terrains ou aux propriétés
- Coordonner le travail de planification pour réaliser les objectifs du Plan officiel en matière d'utilisation du sol, les objectifs du Plan directeur des transports et les objectifs de la Ville en matière d'art et de culture
- Coordonner le design urbain et soutenir les possibilités de développement des entreprises
- Diriger tous les projets ferroviaires regroupés de la Ville
- Gérer les communications relatives à tous les projets de construction du réseau de train léger, y compris les relations avec les intervenants et l'engagement communautaire
- Administrer le Programme d'art public pour les projets d'immobilisations du train léger
- Administrer les accords de contribution des ordres supérieurs de gouvernement
- Superviser l'achèvement et l'administration des acquisitions de propriétés, des servitudes (permanentes et temporaires) ainsi que des contrats avec des tiers connexes

Ville d'Ottawa

Services des transports

Service programme de construction du rail – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Construction de l'O-Train	1,067	0	0	0	0
Programme de construction du rail	7,875	8,886	10,321	11,192	871
<b>Dépenses brutes</b>	<b>8,942</b>	<b>8,886</b>	<b>10,321</b>	<b>11,192</b>	<b>871</b>
Récupération des coûts et affectations	-8,942	-8,881	-10,316	-11,187	-871
Revenus	0	-5	-5	-5	0
<b>Besoins nets</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	8,797	8,704	10,106	10,787	681
Heures supplémentaires	115	177	210	400	190
Matériaux et services	0	5	5	5	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	30	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>8,942</b>	<b>8,886</b>	<b>10,321</b>	<b>11,192</b>	<b>871</b>
Récupération des coûts et affectations	-8,942	-8,881	-10,316	-11,187	-871
<b>Dépenses nettes</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>0</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	-5	-5	-5	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>-5</b>	<b>-5</b>	<b>-5</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Frais de proximité</b>						
<b>Étayage — Plan de conception et de surveillance</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	4,000	4,505	4,505	0%	01-janv.-22	
<b>Système de soutènement de l'excavation</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Analyse hydrogéologique et géotechnique</b>						
Frais de niveau 2	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
<b>Plan de contrôle des eaux de surface</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
<b>Matériaux d'imperméabilisation</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
<b>Analyse structurelle - Chargement</b>						
Frais de niveau 2	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
<b>Ventilation anti-incendie</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
<b>Ventilation de station</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
<b>Exigences en matière d'accès (y compris LAPHO)</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	750	845	845	0%	01-janv.-22	

**Ville d'Ottawa**  
**Services des transports**  
**Service programme de construction du rail – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Étude sur le bruit et les vibrations</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
<b>Interférence électromagnétique/courant vagabond</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	500	563	563	0%	01-janv.-22	
<b>Protocoles de coordination des travaux</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	3,000	3,378	3,378	0%	01-janv.-22	
<b>Enquête avant et après les travaux</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Exigences en matière de marge de retrait des structures dans la zone d'influence</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Analyse de la dispersion de la fumée et des incendies</b>						
Frais de niveau 2	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	2,000	2,252	2,252	0%	01-janv.-22	
<b>Balancement et élévation des charges</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Exigences en matière d'assurance</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	500	563	563	0%	01-janv.-22	

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Biens - Exigences en matière d'entretien et de responsabilité</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
<b>Déplacements et installations de services publics</b>						
Frais de niveau 1	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 2	1,000	1,126	1,126	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Entente de branchement à une entrée</b>						
Frais de niveau 2	4,000	4,505	4,505	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	5,000	5,631	5,631	0%	01-janv.-22	
<b>Plan de sécurité</b>						
Frais de niveau 2	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Dessins d'après exécution</b>						
Frais de niveau 2	500	563	563	0%	01-janv.-22	
Frais de niveau 3	1,500	1,689	1,689	0%	01-janv.-22	
<b>Total du Service</b>						

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Bureau du DG et services de soutien technique aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	566	425	475	490	15
Services de soutien technique et aux activités	3,925	3,886	4,386	4,686	300
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4,491</b>	<b>4,311</b>	<b>4,861</b>	<b>5,176</b>	<b>315</b>
Récupération des coûts et affectations	-1,755	-1,880	-1,880	-2,025	-145
Revenus	-3	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>2,733</b>	<b>2,431</b>	<b>2,981</b>	<b>3,151</b>	<b>170</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	4,139	3,868	4,408	4,723	315
Heures supplémentaires	0	15	15	15	0
Matériaux et services	176	364	374	374	0
Transferts/subventions/charges financières	12	50	50	50	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	164	14	14	14	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4,491</b>	<b>4,311</b>	<b>4,861</b>	<b>5,176</b>	<b>315</b>
Récupération des coûts et affectations	-1,755	-1,880	-1,880	-2,025	-145
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2,736</b>	<b>2,431</b>	<b>2,981</b>	<b>3,151</b>	<b>170</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	-3	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>2,733</b>	<b>2,431</b>	<b>2,981</b>	<b>3,151</b>	<b>170</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>37.00</b>	<b>38.00</b>	<b>1.00</b>

## **La Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activité 2022 - Communauté, politiques et partenariats**

La Direction du développement économique et de la planification à long terme, Communauté, politiques et partenariats, fait partie de la Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique (DGPIDE), qui appuie les priorités en matière de développement de la Ville, qu'il s'agisse de la planification et de la réalisation des occasions de croissance et de l'infrastructure, de la gestion des biens et des investissements municipaux ou de la promotion de la prospérité économique.

**Communauté, politiques et partenariats** est responsable de la mise en œuvre de politiques, de stratégies, de projets et de programmes qui visent à dynamiser et à diversifier l'économie de la Ville. Cette unité participe, avec les principaux partenaires du développement économique, à l'élaboration et à la mise en œuvre de politiques, de stratégies et de programmes de développement économique dans le cadre de la Stratégie de développement économique globale de la Ville afin de tirer profit des possibilités et des actifs pour stimuler la croissance et la diversification économique d'Ottawa en tant qu'élément clé de la construction élargie de la ville.

#### **Programmes et services offerts**

**Développement économique communautaire et culturel** : Travailler avec des partenaires pour faire progresser l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives à l'appui du pilier du tourisme, de la culture et de l'industrie de la création, et du pilier des services urbains et des rues principales.

**Politiques et partenariats économiques** : Travailler avec des partenaires pour faire progresser l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives à l'appui des piliers de l'industrie du savoir et du développement économique en milieu rural.

# **La Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique -**

## **Résumé du secteur d'activité 2022 – Suivi et prévisions**

La Direction du développement économique et de la planification à long terme, Suivi et prévisions, fait partie de la Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique (DGPIDE), qui appuie les priorités en matière de développement de la Ville, qu'il s'agisse de la planification et de la réalisation des occasions de croissance et de l'infrastructure, de la gestion des biens et des investissements municipaux ou de la promotion de la prospérité économique.

### **Programmes et services offerts**

**Suivi et prévisions** : Agir à titre de centre d'expertise pour les questions de population, d'emploi, d'utilisation du sol, d'aménagement et de données sur la demande en matière de déplacements, et assurer le suivi et les prévisions concernant la population, l'emploi et le logement, en vue d'orienter l'élaboration de politiques en matière d'économie et d'aménagement et de surveiller les activités économiques et d'aménagement à Ottawa.



Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Service du développement économique et planification à long terme – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	334	327	327	335	8
Projets à fortes retombées économiques	8,636	8,944	8,844	8,733	-111
Prévision et surveillance	615	643	828	656	-172
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9,585</b>	<b>9,914</b>	<b>9,999</b>	<b>9,724</b>	<b>-275</b>
Récupération des coûts et affectations	-3	0	0	0	0
Revenus	-239	-125	-125	0	125
<b>Besoins nets</b>	<b>9,343</b>	<b>9,789</b>	<b>9,874</b>	<b>9,724</b>	<b>-150</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2,058	2,201	2,386	2,236	-150
Heures supplémentaires	1	6	6	6	0
Matériaux et services	337	354	354	279	-75
Transferts/subventions/charges financières	7,102	7,348	7,248	7,198	-50
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	87	5	5	5	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9,585</b>	<b>9,914</b>	<b>9,999</b>	<b>9,724</b>	<b>-275</b>
Récupération des coûts et affectations	-3	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>9,582</b>	<b>9,914</b>	<b>9,999</b>	<b>9,724</b>	<b>-275</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	-244	-125	-125	0	125
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	5	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-239</b>	<b>-125</b>	<b>-125</b>	<b>0</b>	<b>125</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>9,343</b>	<b>9,789</b>	<b>9,874</b>	<b>9,724</b>	<b>-150</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>17.00</b>	<b>17.00</b>	<b>0.00</b>

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

Service du développement économique et planification à long terme - Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
Droits de demande d'exemption de la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail	2,500.00	2,560.00	2,650.00	3.5%	6.0%	1 janv. 2022	
<b>Total du Service</b>							<b>0</b>

## **La Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique**

### **Résumé du secteur d'activités 2022 - Bureau des biens immobiliers municipaux**

Le Bureau des biens immobiliers municipaux (BBIM) fait partie de la Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique (DGPIDE), qui appuie les priorités en matière de développement de la Ville, qu'il s'agisse de la planification et de la réalisation des occasions de croissance et de l'infrastructure, de la gestion des biens et des investissements municipaux ou de la promotion de la prospérité économique. Le BBIM agit à titre de locateur, de gestionnaire des biens immobiliers municipaux, de gestionnaire de projet et de promoteur au nom de la Ville. À titre de centre d'expertise de la Ville en matière de biens immobiliers, le BBIM assure la gestion stratégique des principaux actifs municipaux, ce qui permet à d'autres services d'offrir divers programmes et services, grâce aux terrains, bâtiments et services.

#### **Programmes et services offerts**

Le BBIM propose un guichet unique pour les questions liées à l'immobilier grâce aux services suivants :

- Acquisition de terrains et de bâtiments destinés à soutenir un large éventail de services et d'initiatives de la Ville
- Aménagement des locaux municipaux
- Cession des biens immobiliers superflus par rapport aux besoins de la Ville
- Analyse environnementale, assainissement et gestion des terrains municipaux
- Location, supervision des portefeuilles provisoires et révision de l'évaluation foncière des biens municipaux
- Évaluation et estimation
- Initiatives immobilières, aménagement stratégique des terrains et projets spéciaux

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'Infrastructure et le développement économique

Bureau des biens immobiliers municipal – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau de la direction	312	315	315	319	4
Services immobiliers	2,016	2,232	2,232	2,253	21
Initiatives et mise en valeur en immobilier	10,773	12,388	12,788	12,839	51
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13,101</b>	<b>14,935</b>	<b>15,335</b>	<b>15,411</b>	<b>76</b>
Récupération des coûts et affectations	-5,663	-5,705	-5,705	-5,705	0
Revenus	-219	-329	-329	-339	-10
<b>Besoins nets</b>	<b>7,219</b>	<b>8,901</b>	<b>9,301</b>	<b>9,367</b>	<b>66</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	5,281	5,301	5,301	5,377	76
Heures supplémentaires	2	27	27	27	0
Matériaux et services	1,501	4,202	4,602	4,602	0
Transferts/subventions/charges financières	6,150	5,161	5,161	5,161	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	167	244	244	244	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13,101</b>	<b>14,935</b>	<b>15,335</b>	<b>15,411</b>	<b>76</b>
Récupération des coûts et affectations	-5,663	-5,705	-5,705	-5,705	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>7,438</b>	<b>9,230</b>	<b>9,630</b>	<b>9,706</b>	<b>76</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-219	-329	-329	-339	-10
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-219</b>	<b>-329</b>	<b>-329</b>	<b>-339</b>	<b>-10</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>7,219</b>	<b>8,901</b>	<b>9,301</b>	<b>9,367</b>	<b>66</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>40.50</b>	<b>40.50</b>	<b>0.00</b>

Ville d'Ottawa

Direction générale de la planification, de l'infrastructure et le développement économique

Bureau des biens immobiliers municipal – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Ententes en développement en immobilier</b>							
Contrats de bail	1,104.00	1,126.00	1,149.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2022	
Modification à la cession de bail	552.00	563.00	574.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Ententes de renouvellement du bail	552.00	563.00	574.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Ententes de permis d'occupation	1,104.00	1,126.00	1,149.00	2.0%	4.1%	1 janv. 2022	
Cession de permis	552.00	563.00	574.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Renouvellement de permis	552.00	563.00	574.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Autorisation d'accès	275.00	280.00	286.00			1 janv. 2022	
Rétrocession des exigences en vue de l'élargissement de voies réservées	552.00	563.00	574.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Coûts de négociation liés à une entente de gestion hors site	1,655.00	1,688.00	1,722.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Frais de négociation	1,655.00	1,688.00	1,722.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Frais d'évaluation	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2022	
Frais d'administration pour une évaluation	1,655.00	1,688.00	1,722.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Coûts d'arpentage	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2022	
Frais d'administration pour l'arpentage	1,655.00	1,688.00	1,722.00	2.0%	4.0%	1 janv. 2022	
Recouvrement des coûts réels liés aux opérations immobilières	coût réel	coût réel	coût réel	s.o.	s.o.	1 janv. 2022	
Frais généraux et d'administration liés aux demandes d'une tierce partie lorsque les avantages lui reviennent de façon exclusive	15%	15%	15%	s.o.	s.o.	1 janv. 2022	
<b>Total du Service</b>							<b>-10</b>

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Bureau du DG et services de soutien aux activités – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur général	621	663	663	672	9
Services de soutien aux activités	2,143	2,441	2,891	2,952	61
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2,764</b>	<b>3,104</b>	<b>3,554</b>	<b>3,624</b>	<b>70</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>2,764</b>	<b>3,104</b>	<b>3,554</b>	<b>3,624</b>	<b>70</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2,701	3,041	3,396	3,466	70
Heures supplémentaires	4	1	1	1	0
Matériaux et services	36	37	132	132	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	23	25	25	25	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>2,764</b>	<b>3,104</b>	<b>3,554</b>	<b>3,624</b>	<b>70</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>2,764</b>	<b>3,104</b>	<b>3,554</b>	<b>3,624</b>	<b>70</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>2,764</b>	<b>3,104</b>	<b>3,554</b>	<b>3,624</b>	<b>70</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>26.00</b>	<b>26.00</b>	<b>0.00</b>

## **Direction générale des services novateurs pour la clientèle**

### **Résumé du secteur d'activité 2022 – Transformation des services**

L'équipe de Transformation des services réalise des projets et programmes de transformation à l'échelle de la Ville afin d'appuyer l'expérience des clients et des employés.

#### **Programmes et services offerts**

##### **Culture et stratégie**

**Planification stratégique et du risque** : Dirige les processus de planification stratégique et de planification du risque de la Ville.

**Développement organisationnel** : Fournit des conseils stratégiques et un encadrement en vue de favoriser un leadership axé sur les gens et un changement significatif en appui à la vision de la transformation culturelle de la Ville.

##### **Conception de l'expérience et innovation**

**Transformation des activités et conception de l'expérience** : Appuie l'organisme en collaborant avec les directions générales afin d'offrir une expertise spécialisée en architecture administrative, en conception de services et en analyse de données pour l'avenir du travail et l'avenir des programmes de services.

**Données ouvertes et écosystème de données** : Gère le programme des données ouvertes de la Ville et travaille en vue de définir une approche visionnaire en matière d'innovation et de connectivité.

**Ville d'Ottawa**  
**Services novateurs pour la clientèle**  
**Transformation des services – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	3,039	2,960	3,485	3,480	-5
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3,039</b>	<b>2,960</b>	<b>3,485</b>	<b>3,480</b>	<b>-5</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>3,039</b>	<b>2,960</b>	<b>3,485</b>	<b>3,480</b>	<b>-5</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	2,831	2,716	3,216	3,211	-5
Heures supplémentaires	0	2	2	2	0
Matériaux et services	134	233	258	258	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	74	9	9	9	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3,039</b>	<b>2,960</b>	<b>3,485</b>	<b>3,480</b>	<b>-5</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>3,039</b>	<b>2,960</b>	<b>3,485</b>	<b>3,480</b>	<b>-5</b>



Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Transformation des services – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3,039</b>	<b>2,960</b>	<b>3,485</b>	<b>3,480</b>	<b>-5</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>24.00</b>	<b>24.00</b>	<b>0.00</b>

## Direction Générale des services novateurs pour la clientèle

### Résumé du secteur d'activité 2022 – Information du public et Relations avec les médias

Information du public et Relations avec les médias informe les résidents d'Ottawa sur les programmes, services et enjeux qui sont importants pour leur participation comme citoyens et qui contribuent à l'amélioration de la qualité de leur vie. Elle guide une communication stratégique qui s'harmonise aux priorités de la Ville et une concentration sur l'inclusion, et offre de l'information importante en situation d'urgence qui favorise la confiance des résidents envers la Ville. En 2020 et en 2021, les Services de l'information du public et des relations avec les médias ont dirigé les activités de communication relatives à la lutte contre la COVID-19 et à la campagne de vaccination de la Ville, tout en continuant de soutenir la poursuite des opérations. En 2020 et 2021, l'équipe de l'IPRM a dirigé les communications pour l'intervention de la Ville face à la COVID-19 et le déploiement de la vaccination tout en continuant de soutenir les activités opérationnelles.

#### Programmes et services offerts

Information du public et Relations avec les médias comporte trois directions :

**Information du public – Sensibilisation** : dirige la Stratégie d'engagement du public, interagit avec les citoyens par l'entremise des comptes de réseaux sociaux de la Ville, dirige les communications et les relations avec les intervenants concernant les projets de construction municipaux importants, gère les campagnes publicitaires de la Ville et mesure l'efficacité des plans et projets de communications. L'équipe crée également du contenu comme des vidéos, des photos et des graphiques.

**Information du public – Communications** : élabore le calendrier annuel des communications de l'organisation et communique les services et les priorités de la Ville au public, ce qui comprend la rédaction de tous les produits pour les médias et le public, comme les messages d'intérêt public, les communiqués de presse et les articles en ligne.

**Relations avec les médias et Soutien législatif** : responsable des relations avec les médias, de la surveillance des médias, de la gestion des enjeux, des événements et de l'élaboration des notes d'allocution, fournit des conseils stratégiques de communication relativement au programme législatif, soutient les besoins de communication des présidents, des comités et des directions générales, et élabore les nouvelles sur les comités et le Conseil pour le public.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Information du public et relations avec médias – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	393	344	379	234	-145
Relations avec les médias et sensibilisation	1,286	1,246	1,271	1,271	0
Information du public	2,401	2,454	2,839	2,964	125
Soutien législatif	0	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4,080</b>	<b>4,044</b>	<b>4,489</b>	<b>4,469</b>	<b>-20</b>
Récupération des coûts et affectations	-150	-125	-125	-125	0
Revenus	0	-250	-250	0	250
<b>Besoins nets</b>	<b>3,930</b>	<b>3,669</b>	<b>4,114</b>	<b>4,344</b>	<b>230</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	3,832	3,876	3,931	3,761	-170
Heures supplémentaires	28	29	29	29	0
Matériaux et services	200	122	512	662	150
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	20	17	17	17	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>4,080</b>	<b>4,044</b>	<b>4,489</b>	<b>4,469</b>	<b>-20</b>
Récupération des coûts et affectations	-150	-125	-125	-125	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>3,930</b>	<b>3,919</b>	<b>4,364</b>	<b>4,344</b>	<b>-20</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	-250	-250	-250	0
Fonds propres	0	0	0	250	250
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>-250</b>	<b>-250</b>	<b>0</b>	<b>250</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>3,930</b>	<b>3,669</b>	<b>4,114</b>	<b>4,344</b>	<b>230</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>33.00</b>	<b>33.00</b>	<b>0.00</b>

## **Direction générale des services novateurs pour la clientèle**

### **Résumé du secteur de service 2022 - Services de ressources humaines**

Les Services des ressources humaines (RH) appuient une organisation prospère en s'associant à ses clients pour offrir une gamme complète de services répondant aux besoins opérationnels et des employés afin d'optimiser les capacités de son effectif à fournir un excellent service. En tant qu'équipe intégrée, ils fournissent :

- une expertise en ressources humaines avant-gardiste adaptée aux besoins stratégiques et opérationnels particuliers de ses clients;
- une expertise et des services visant à former une main-d'œuvre inclusive, en santé, en sécurité et axée sur la collaboration;
- un soutien au développement d'une main-d'œuvre très performante ainsi qu'une expérience homogène pour les employés de la Ville tout au long de leur carrière au service d'un employeur de choix;
- un cadre de gouvernance explicite et une définition claire des rôles et des responsabilités pour faciliter la prise de décisions de la direction.

#### **Programmes et services offerts**

**Services opérationnels** – Carrefours de services des RH axés sur les portefeuilles mettant à la disposition des directions générales une équipe interdisciplinaire et dévouée de professionnels des RH pour fournir des solutions sur mesure en matière de RH afin de répondre à leurs besoins opérationnels et d'atteindre leurs différents objectifs d'affaires.

**Solutions innovantes** – Supervision de la stratégie des systèmes de RH, de l'entretien des systèmes et de la gestion de l'information pour améliorer les procédures et la prise de décisions stratégiques.

**Programmes et Planification** – Élaboration de plans et de programmes des RH pour assurer la santé, la diversité, l'adaptabilité et l'engagement de notre main-d'œuvre.

**Projets stratégiques** — supervise les communications, la gestion des changements et la mobilisation des employés dans le cadre des différentes initiatives de la Ville en matière de ressources humaines.

**Rémunération globale** – Plans et programmes visant à attirer, motiver et retenir les employés.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Ressources humaines – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	1,102	857	857	1,582	725
Direction, Solutions innovants de RH	3,563	2,150	2,195	2,236	41
Direction de la rémunération globale	2,854	2,779	3,379	3,414	35
Direction Planification et programmes des RH	3,627	3,495	4,125	4,403	278
Direction, Services opérationnels des RH	7,483	7,234	7,309	7,417	108
<b>Dépenses brutes</b>	<b>18,629</b>	<b>16,515</b>	<b>17,865</b>	<b>19,052</b>	<b>1,187</b>
Récupération des coûts et affectations	-1,628	-730	-730	-730	0
Revenus	-765	-765	-765	-765	0
<b>Besoins nets</b>	<b>16,236</b>	<b>15,020</b>	<b>16,370</b>	<b>17,557</b>	<b>1,187</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	14,955	13,402	13,402	14,479	1,077
Heures supplémentaires	0	3	3	3	0
Matériaux et services	3,605	2,963	4,313	4,423	110
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	69	147	147	147	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>18,629</b>	<b>16,515</b>	<b>17,865</b>	<b>19,052</b>	<b>1,187</b>
Récupération des coûts et affectations	-1,628	-730	-730	-730	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>17,001</b>	<b>15,785</b>	<b>17,135</b>	<b>18,322</b>	<b>1,187</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-765	-765	-765	-765	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-765</b>	<b>-765</b>	<b>-765</b>	<b>-765</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>16,236</b>	<b>15,020</b>	<b>16,370</b>	<b>17,557</b>	<b>1,187</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>114.80</b>	<b>115.80</b>	<b>1.00</b>

## **Direction générale des services novateurs pour la clientèle**

### **Résumé du secteur de service 2022 – ServiceOttawa**

ServiceOttawa est le premier point de contact des résidents, des entreprises, des visiteurs et des partenaires internes pour trouver par diverses voies de l'information et des services municipaux fiables et de grande qualité. À titre de responsable des services municipaux de première ligne offerts aux résidents, ServiceOttawa offre une expérience client uniforme et positive, peu importe le mode de prestation.

#### **Programmes et services offerts**

Les résidents peuvent accéder aux services municipaux en ligne sur [ottawa.ca](http://ottawa.ca) et divers autres sites Web clés, par courriel, par téléphone en composant le 3-1-1 ou en personne en se rendant dans l'un des sept centres du service à la clientèle (CSC) ou des trois comptoirs de services liés à la *Loi sur les infractions provinciales*.

Des renseignements et des services sont offerts au nom des directions générales de la Ville et de divers ordres de gouvernement. De plus, ServiceOttawa joue un rôle clé en assurant la liaison avec les directions générales et en se chargeant de la répartition des services essentiels. ServiceOttawa appuie les directions générales grâce à son expertise dans les processus, les pratiques, les outils et la technologie Web afin d'appuyer le libre-service en ligne proposé aux résidents et la supervision des activités quotidiennes du site Ottawa. En outre, ServiceOttawa travaille en étroite collaboration avec les directions générales partenaires pour s'assurer que les résidents, les entreprises et les visiteurs reçoivent les bons renseignements et services, 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

En 2020, le personnel de ServiceOttawa a traité plus de neuf millions de visites en lignes sur [ottawa.ca](http://ottawa.ca), alors que les agents du 3-1-1 ont donné suite à environ 538 200 demandes de clients au téléphone et ont répondu à 16 557 courriels envoyés par des résidents, des entreprises et des visiteurs. Puisque la pandémie de COVID-19 a eu des répercussions sur les services en personne, les centres du service à la clientèle ont mobilisé leurs lignes téléphoniques et, avec le personnel responsables des services rapportant aux infractions provinciales, ont passé 58 000 appels, ont créé des services en ligne et ont reçu 37 500 formulaires en ligne, tout en effectuant 45 087 transactions en personne. Le tout a engendré des revenus de 87,1 millions de dollars qui ont été traités par ServiceOttawa.

**Ville d'Ottawa**  
**Services novateurs pour la clientèle**  
**ServiceOttawa – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Bureau du directeur	976	1,001	1,001	906	-95
Unité des services Web	1,287	1,336	1,386	1,460	74
Unité Service centre d'appels	3,891	3,682	3,682	3,795	113
Unité services au comptoir	7,152	8,931	9,319	11,841	2,522
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13,306</b>	<b>14,950</b>	<b>15,388</b>	<b>18,002</b>	<b>2,614</b>
Récupération des coûts et affectations	-442	-518	-518	-2,872	-2,354
Revenus	-770	-1,276	-1,304	-1,304	0
<b>Besoins nets</b>	<b>12,094</b>	<b>13,156</b>	<b>13,566</b>	<b>13,826</b>	<b>260</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	11,244	11,655	11,655	12,892	1,237
Heures supplémentaires	144	157	157	157	0
Matériaux et services	1,533	2,683	3,121	4,498	1,377
Transferts/subventions/charges financières	1	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	384	455	455	455	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13,306</b>	<b>14,950</b>	<b>15,388</b>	<b>18,002</b>	<b>2,614</b>
Récupération des coûts et affectations	-442	-518	-518	-2,872	-2,354
<b>Dépenses nettes</b>	<b>12,864</b>	<b>14,432</b>	<b>14,870</b>	<b>15,130</b>	<b>260</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-770	-1,276	-1,304	-1,304	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-770</b>	<b>-1,276</b>	<b>-1,304</b>	<b>-1,304</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>12,094</b>	<b>13,156</b>	<b>13,566</b>	<b>13,826</b>	<b>260</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

ServiceOttawa – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Programmes de l'état civil</b>							
Licence de mariage	168.10	171.50	174.93	2 %	4 %	1 janv.2022	
Enregistrement d'un décès	47.20	48.15	49.11	2 %	4 %	1 janv.2022	
Commissaire à l'assermentation	14.80	15.10	15.40	2 %	4 %	1 janv.2022	
Traitement accéléré (Xpresspost)	39.50	40.30	41.11	2 %	4 %	1 janv.2022	
<b>Mariages civils</b>							
Option A : du lun. au ven. (heures normales d'ouverture)	147.00	150.00	153.00	2 %	4 %	1 janv.2022	
Option B : ven. soir et sam. après-midi	220.60	225.00	229.50	2 %	4 %	1 janv.2022	
<b>Service des relations avec la clientèle et la collectivité</b>							
<b>Photocopies</b>							
Première page	1.20	1.20	1.22	2 %	2 %	1 janv.2022	
Chaque page supplémentaire	0.35	0.35	0.36	2 %	2 %	1 janv.2022	
<b>Articles promotionnels</b>							
Drapeau (grand, 9 x 5)	193.00	193.00	196.86	2 %	2 %	1 janv.2022	
Drapeau (petit, 6 x 3)	84.00	84.00	85.68	2 %	2 %	1 janv.2022	
Épinglettes	0.70	0.70	0.71	2 %	2 %	1 janv.2022	
<b>Total du Service</b>							<b>0</b>



## Direction générale des services novateurs pour la clientèle

### Résumé du secteur de service 2022 - Services juridiques

Les Services juridiques font appel à des ressources juridiques internes et externes pour fournir un éventail complet de services dans le domaine juridique ainsi qu'en relations du travail (négociations collectives, griefs, etc.) et en gestion des demandes d'indemnisation et des assurances.

#### Programmes et services offerts

- Conseils en droit et en procédure : rédaction législative; interprétation et application des lois et des règlements municipaux; application de la loi sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels; questions de finances et de gouvernance; questions liées aux évaluations municipales et à l'impôt, etc.
- Soutien en droit des entreprises et en droit commercial : analyse et rédaction de contrats; accords de financement, etc.; conseils en matière d'approvisionnements et d'appels d'offres et quant à l'application du *Règlement sur les approvisionnements*; représentation de la Ville dans les conflits en matière de bâtiment, etc.
- Relations du travail : conseils et soutien concernant les obligations des salariés et des syndicats en vertu des lois fédérales et provinciales; conduite des négociations collectives au nom de la Ville; administration de la procédure de règlement des griefs; représentation de la Ville dans les arbitrages sur les droits et les intérêts.
- Défense de la Ville dans toute forme de contentieux, y compris : affaires civiles; poursuites intentées en vertu d'un règlement municipal ou de la législation provinciale (infraction au *Code de la route*, à la *Loi sur l'assurance-automobile obligatoire*, etc.) conformément au protocole d'entente conclu avec le ministre du Procureur général; réception, instruction et règlement des réclamations non contentieuses déposées contre la Ville (nids-de-poule, inondations, etc.); instances administratives auprès de juridictions provinciales ou fédérales (Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, Commission de révision de l'évaluation foncière de l'Ontario, etc.).
- Conseils juridiques en matière d'urbanisme et aménagement, y compris : rédaction et analyse des conventions d'aménagement; analyse des dimensions juridiques du zonage et du Plan officiel à la lumière de la *Loi sur l'aménagement du territoire* et de la *Loi sur les redevances d'aménagement*; réalisation des transactions immobilières de la Ville; représentation de la Ville auprès des tribunaux d'appel de l'aménagement local.
- Conseils relatifs aux exigences appropriées en matière d'assurance et d'indemnisation dans les contrats, les polices, les conditions et modalités, et conduite du processus annuel de renouvellement des assurances.
- Conseils d'ordre éthique, dont production de documents d'information au sujet du programme d'éthique et du *Code de conduite du personnel* de la Ville.

Ville d'Ottawa

Services novateurs pour la clientèle

Services juridiques– Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services juridiques	13,527	11,943	11,973	12,724	751
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13,527</b>	<b>11,943</b>	<b>11,973</b>	<b>12,724</b>	<b>751</b>
Récupération des coûts et affectations	-3,513	-2,200	-2,200	-2,689	-489
Revenus	-26	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>9,988</b>	<b>9,743</b>	<b>9,773</b>	<b>10,035</b>	<b>262</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	9,832	10,252	10,252	11,003	751
Heures supplémentaires	0	31	31	31	0
Matériaux et services	3,660	1,603	1,633	1,633	0
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	35	57	57	57	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>13,527</b>	<b>11,943</b>	<b>11,973</b>	<b>12,724</b>	<b>751</b>
Récupération des coûts et affectations	-3,513	-2,200	-2,200	-2,689	-489
<b>Dépenses nettes</b>	<b>10,014</b>	<b>9,743</b>	<b>9,773</b>	<b>10,035</b>	<b>262</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-26	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-26</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>9,988</b>	<b>9,743</b>	<b>9,773</b>	<b>10,035</b>	<b>262</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>86.00</b>	<b>89.00</b>	<b>3.00</b>

# **Direction générale des services novateurs pour la clientèle**

## **Résumé du secteur de service 2022 - Services de l'approvisionnement**

Les Services de l'approvisionnement gèrent les activités d'approvisionnement et de paiement de la Ville, du Service de police d'Ottawa et de la Bibliothèque publique d'Ottawa conformément au *Règlement sur l'approvisionnement* de la Ville d'Ottawa, à la législation fédérale et provinciale et aux politiques et procédures établies, de manière à ce que :

- le processus concurrentiel soit efficient et utilisé le plus souvent possible;
- tous les fournisseurs soient traités de façon impartiale, équitable et ouverte;
- les contribuables profitent du meilleur rapport qualité-prix

### **Programmes et services offerts**

#### **Services d'approvisionnement**

Responsables de l'approvisionnement stratégique global en biens, en services et en travaux de construction de la Ville d'Ottawa, du Service de police d'Ottawa et du conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa (environ 1 milliard de dollars par année), en mettant l'accent sur la meilleure valeur, les pratiques acceptées de l'industrie et la gestion des risques.

#### **Approvisionnement stratégique**

Responsable de la gestion de la chaîne d'approvisionnement de la Ville, y compris le paiement de l'ensemble des biens, des services et des travaux de construction pour la Ville d'Ottawa, le Service de police d'Ottawa, la Bibliothèque publique d'Ottawa et les zones d'amélioration commerciale (environ 3 milliards de dollars par année).

#### **Direction de la gestion et de la stratégie énergétiques**

Responsable de la surveillance de la conformité et de l'analyse des données de rendement, en plus d'une vaste gamme d'initiatives en matière d'énergie qui sont actuellement décentralisées, notamment la supervision stratégique de la réalisation des projets énergétiques ainsi que la gestion des processus financiers et d'élaboration de rapports.

**Ville d'Ottawa**  
**Service des finances**  
**Service des recettes – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service des recettes	21,599	22,735	22,735	23,895	1,160
<b>Dépenses brutes</b>	<b>21,599</b>	<b>22,735</b>	<b>22,735</b>	<b>23,895</b>	<b>1,160</b>
Récupération des coûts et affectations	-8,374	-10,577	-10,577	-11,313	-736
Revenus	-6,913	-8,257	-6,757	-7,107	-350
<b>Besoins nets</b>	<b>6,312</b>	<b>3,901</b>	<b>5,401</b>	<b>5,475</b>	<b>74</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	17,401	18,001	18,001	19,161	1,160
Heures supplémentaires	212	22	22	22	0
Matériaux et services	3,598	4,183	4,183	4,183	0
Transferts/subventions/charges financières	71	130	130	130	0
Coûts du parc automobile	224	243	243	243	0
Coûts des installations de programme	0	156	156	156	0
Autres coûts internes	93	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>21,599</b>	<b>22,735</b>	<b>22,735</b>	<b>23,895</b>	<b>1,160</b>
Récupération des coûts et affectations	-8,374	-10,577	-10,577	-11,313	-736
<b>Dépenses nettes</b>	<b>13,225</b>	<b>12,158</b>	<b>12,158</b>	<b>12,582</b>	<b>424</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-6,913	-8,257	-6,757	-7,107	-350
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-6,913</b>	<b>-8,257</b>	<b>-6,757</b>	<b>-7,107</b>	<b>-350</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>6,312</b>	<b>3,901</b>	<b>5,401</b>	<b>5,475</b>	<b>74</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>192.45</b>	<b>199.45</b>	<b>7.00</b>

Ville d'Ottawa

Service des finances

Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Service des recettes – Frais d'utilisation</b>							
Certificats d'impôt	72.50	72.50	73.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	-100
Certificats de compte d'eau	72.50	72.50	73.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	
Avis de rappel fiscal	8.15	8.40	8.60	2 %	6 %	1 janv. 2022	
Avis de rappel pour les comptes d'eau	8.15	8.40	8.60	2 %	6 %	1 janv. 2022	-50
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte de taxes	72.50	75.00	75.00	0 %	3 %	1 janv. 2022	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte d'eau	72.50	75.00	77.00	3 %	6 %	1 janv. 2022	
Changement de propriétaire ou de nom sur la facture de taxes foncières	45.00	46.00	47.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	-55
Changement de propriétaire ou d'occupant sur les comptes des services d'eau	44.00	46.00	47.00	2 %	7 %	1 janv. 2022	-45
Réimpression de la facture de taxes foncières/Relevé historique de compte	38.75	38.75	39.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	
Réimpression de la facture de services d'eau/Relevé historique de compte	38.75	38.75	39.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour : taxes	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour: eau	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : taxes	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : eau	35.00	36.00	37.00	3 %	6 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour : comptes débiteurs	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour : recouvrement des paiements excédentaires	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Programme de report de paiement : Nouvelle demande	144.00	148.00	151.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Programme de report de paiement : Renouvellement	51.00	52.00	53.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Répartition des paiements des taxes/des services d'eau	28.50	29.00	30.00	3 %	5 %	1 janv. 2022	

**Ville d'Ottawa**  
**Service des finances**  
**Service des recettes – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
Remboursement des frais de traitement	28.50	29.00	30.00	3 %	5 %	1 janv. 2022	
Liste des prêts hypothécaires et entretien global — Taxes	12.25	15.00	16.00	7 %	31 %	1 janv. 2022	-100
Listes d'arrérages pour les sociétés de prêts hypothécaires	39.75	39.75	39.75	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Avis de résiliation — services d'eau	44.00	45.50	46.50	2 %	6 %	1 janv. 2022	
Rapport sur la consommation d'eau	41.00	42.00	43.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
<b>Taxes sur les transactions</b>							
Vente pour taxe municipale : Étape 1	1,422.00	1,465.00	1,494.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Vente pour taxe municipale : Étape 2	430.00	443.00	452.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Accord de prorogation	860.00	886.00	904.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Arpentage	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	
<b>Vente de bien-fonds par appel d'offres</b>							
Dépenses de procédures de vente pour impôts	902.00	930.00	949.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Après le dépouillement des offres : frais d'envoi postal	300.00	300.00	306.00	2 %	2 %	1 janv. 2022	
Après le dépouillement des offres : inscription	430.00	443.00	452.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Après le dépouillement des offres : répartition de la vente	430.00	443.00	452.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Achat du dossier d'appel d'offres	44.00	45.50	46.50	2 %	6 %	1 janv. 2022	
Frais de promotion	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Frais juridiques	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	

**Ville d'Ottawa**  
**Service des finances**  
**Service des recettes – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Frais de recouvrement</b>							
Frais de gestion de recouvrement	44.00	45.00	46.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Collection privée recouvrement des frais d'agence	% réel	% réel	% réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Déclaration compte des frais: Débiteurs	38.75	38.75	39.00	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Ajouts au rôle d'imposition	44.00	48.00	49.00	2 %	11 %	1 janv. 2022	
Lettres recommandées pour les arrérages d'impôts	44.00	45.00	46.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Intérêts sur les comptes débiteurs municipaux	intéret composé de 1,25 % par	intéret composé de 1,25 % par	intéret composé de 1,25 % par	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Frais d'intérêts sur les factures de services d'eau : appliqués après la date d'échéance, puis tous les 15 jours par la suite et avant chaque facture.	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Frais de gestion pour les transactions faites par carte de crédit (Visa ou Mastercard) ou carte de débit (Visa Débit)	1.99%	1.99%	1.99%	0 %	0 %	1 janv. 2022	
<b>Total du Service</b>							<b>-350</b>

## Direction générale des services des finances

### Résumé du secteur d'activité 2022 - Services des recettes

Les Services des recettes soutiennent la prestation des services municipaux en offrant un excellent service au public et aux directions générales de la Ville, en établissant des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions novatrices en réponse aux besoins opérationnels et en veillant au respect de l'ensemble des lois, des règlements municipaux et d'autres exigences en matière de gouvernance.

#### Programmes et services offerts

Les Services des recettes fournissent un vaste éventail de services aux clients internes et externes. Le secteur d'activité joue un rôle essentiel et présente plusieurs points communs, ce qui aidera la direction générale à être plus efficace.

Les Services des recettes veillent au respect des exigences de la *Loi sur les municipalités* et d'autres lois, offrent des services et des conseils sur toutes les questions touchant aux finances de la Ville et élaborent des politiques qui favorisent l'atteinte par la Ville de son objectif de devenir financièrement viable.

Voici les principaux services offerts:

- Élaboration des politiques fiscales de la Ville, émission de tous les relevés d'imposition et perception des paiements, administration du rôle d'évaluation, gestion des appels en matière d'évaluation, administration des programmes d'atténuation de la charge fiscale, et mise à jour des comptes de taxes des clients;
- Responsabilité de l'entretien des compteurs d'eau, de l'établissement des normes pour les compteurs d'eau ainsi que de la supervision de l'infrastructure de lecteur automatisé des compteurs d'eau à l'échelle de la ville;
- Émission des factures de services d'eau et perception des paiements et mise à jour des comptes de services d'eau des clients;
- Prestation des services de facturation et de recouvrement pour tous les comptes débiteurs (comptes débiteurs municipaux, amendes pour infraction provinciale, paiements versés en remplacement d'impôts, etc.);
- Supervision de la taxe municipale sur l'hébergement et des politiques et procédures relatives au traitement de l'argent comptant de la Ville;
- Supervision de la stratégie de la Ville en matière de paiement des clients et de l'expérience de paiement des résidents en gérant et en offrant de nombreux modes de paiement.



**Ville d'Ottawa**  
**Service des finances**  
**Service des recettes – Besoins en ressources de fonctionnement**  
**en milliers (000 \$)**

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Service des recettes	21,599	22,735	22,735	23,895	1,160
<b>Dépenses brutes</b>	<b>21,599</b>	<b>22,735</b>	<b>22,735</b>	<b>23,895</b>	<b>1,160</b>
Récupération des coûts et affectations	-8,374	-10,577	-10,577	-11,313	-736
Revenus	-6,913	-8,257	-6,757	-7,107	-350
<b>Besoins nets</b>	<b>6,312</b>	<b>3,901</b>	<b>5,401</b>	<b>5,475</b>	<b>74</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	17,401	18,001	18,001	19,161	1,160
Heures supplémentaires	212	22	22	22	0
Matériaux et services	3,598	4,183	4,183	4,183	0
Transferts/subventions/charges financières	71	130	130	130	0
Coûts du parc automobile	224	243	243	243	0
Coûts des installations de programme	0	156	156	156	0
Autres coûts internes	93	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>21,599</b>	<b>22,735</b>	<b>22,735</b>	<b>23,895</b>	<b>1,160</b>
Récupération des coûts et affectations	-8,374	-10,577	-10,577	-11,313	-736
<b>Dépenses nettes</b>	<b>13,225</b>	<b>12,158</b>	<b>12,158</b>	<b>12,582</b>	<b>424</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	-6,913	-8,257	-6,757	-7,107	-350
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-6,913</b>	<b>-8,257</b>	<b>-6,757</b>	<b>-7,107</b>	<b>-350</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>6,312</b>	<b>3,901</b>	<b>5,401</b>	<b>5,475</b>	<b>74</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>192.45</b>	<b>199.45</b>	<b>7.00</b>

Ville d'Ottawa

Service des finances

Service des recettes – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Service des recettes – Frais d'utilisation</b>							
Certificats d'impôt	72.50	72.50	73.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	-100
Certificats de compte d'eau	72.50	72.50	73.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	
Avis de rappel fiscal	8.15	8.40	8.60	2 %	6 %	1 janv. 2022	
Avis de rappel pour les comptes d'eau	8.15	8.40	8.60	2 %	6 %	1 janv. 2022	-50
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte de taxes	72.50	75.00	75.00	0 %	3 %	1 janv. 2022	
Taxe pour l'ouverture d'un nouveau compte d'eau	72.50	75.00	77.00	3 %	6 %	1 janv. 2022	
Changement de propriétaire ou de nom sur la facture de taxes foncières	45.00	46.00	47.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	-55
Changement de propriétaire ou d'occupant sur les comptes des services d'eau	44.00	46.00	47.00	2 %	7 %	1 janv. 2022	-45
Réimpression de la facture de taxes foncières/Relevé historique de compte	38.75	38.75	39.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	
Réimpression de la facture de services d'eau/Relevé historique de compte	38.75	38.75	39.00	1 %	1 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour : taxes	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour: eau	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : taxes	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais pour paiement retourné RPPT/RPP : eau	35.00	36.00	37.00	3 %	6 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour : comptes débiteurs	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Frais de paiement de retour : recouvrement des paiements excédentaires	47.00	48.00	49.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Programme de report de paiement : Nouvelle demande	144.00	148.00	151.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Programme de report de paiement : Renouvellement	51.00	52.00	53.00	2 %	4 %	1 janv. 2022	
Répartition des paiements des taxes/des services d'eau	28.50	29.00	30.00	3 %	5 %	1 janv. 2022	

**Ville d'Ottawa**  
**Service des finances**  
**Service des recettes – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
Remboursement des frais de traitement	28.50	29.00	30.00	3 %	5 %	1 janv. 2022	
Liste des prêts hypothécaires et entretien global — Taxes	12.25	15.00	16.00	7 %	31 %	1 janv. 2022	-100
Listes d'arrérages pour les sociétés de prêts hypothécaires	39.75	39.75	39.75	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Avis de résiliation — services d'eau	44.00	45.50	46.50	2 %	6 %	1 janv. 2022	
Rapport sur la consommation d'eau	41.00	42.00	43.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
<b>Taxes sur les transactions</b>							
Vente pour taxe municipale : Étape 1	1,422.00	1,465.00	1,494.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Vente pour taxe municipale : Étape 2	430.00	443.00	452.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Accord de prorogation	860.00	886.00	904.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Arpentage	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	
<b>Vente de bien-fonds par appel d'offres</b>							
Dépenses de procédures de vente pour impôts	902.00	930.00	949.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Après le dépouillement des offres : frais d'envoi postal	300.00	300.00	306.00	2 %	2 %	1 janv. 2022	
Après le dépouillement des offres : inscription	430.00	443.00	452.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Après le dépouillement des offres : répartition de la vente	430.00	443.00	452.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Achat du dossier d'appel d'offres	44.00	45.50	46.50	2 %	6 %	1 janv. 2022	
Frais de promotion	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Frais juridiques	Coût réel	Coût réel	Coût réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	

**Ville d'Ottawa**  
**Service des finances**  
**Service des recettes – Frais d'utilisation**

	Tarif en \$ 2020	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Variation en % par rapport à 2021	Variation en % par rapport à 2020	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2022
<b>Frais de recouvrement</b>							
Frais de gestion de recouvrement	44.00	45.00	46.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Collection privée recouvrement des frais d'agence	% réel	% réel	% réel	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Déclaration compte des frais: Débiteurs	38.75	38.75	39.00	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Ajouts au rôle d'imposition	44.00	48.00	49.00	2 %	11 %	1 janv. 2022	
Lettres recommandées pour les arrérages d'impôts	44.00	45.00	46.00	2 %	5 %	1 janv. 2022	
Intérêts sur les comptes débiteurs municipaux	intéret composé de 1,25 % par	intéret composé de 1,25 % par	intéret composé de 1,25 % par	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Frais d'intérêts sur les factures de services d'eau : appliqués après la date d'échéance, puis tous les 15 jours par la suite et avant chaque facture.	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0.0417 % (Intérêts quotidiens)	0 %	0 %	1 janv. 2022	
Frais de gestion pour les transactions faites par carte de crédit (Visa ou Mastercard) ou carte de débit (Visa Débit)	1.99%	1.99%	1.99%	0 %	0 %	1 janv. 2022	
<b>Total du Service</b>							<b>-350</b>

## **Direction générale des services des finances**

### **Résumé du secteur de service 2022 - Service des finances**

Le Service des finances municipales soutient la prestation des services municipaux en offrant un excellent service au public et aux directions générales de la Ville, en établissant des partenariats avec les clients pour élaborer des solutions novatrices en réponse aux besoins opérationnels et en veillant au respect de l'ensemble des lois, des règlements municipaux et d'autres exigences en matière de gouvernance.

#### **Programmes et services offerts**

Le secteur de service comprend les Services financiers, Planification et budgétisation, Comptabilité, Trésorerie, Systèmes et rapports financiers et Conformité en matière de taxes à la consommation. Ces unités veillent au respect des exigences de la *Loi sur les municipalités* et d'autres lois, offrent des services et des conseils sur toutes les questions touchant aux finances de la Ville et élaborent des politiques qui favorisent l'atteinte par la Ville de son objectif de devenir financièrement viable.

Voici les principaux services offerts:

- Préparation et suivi des budgets de fonctionnement et d'immobilisations ainsi que des budgets soutenus par les tarifs de la Ville d'Ottawa
- Préparation des états financiers annuels et des rapports connexes de la Ville
- Supervision de la taxe sur la consommation et de la taxe de vente harmonisée
- Gestion de l'émission des titres de créances municipaux, des fonds d'amortissement et des portefeuilles d'investissement
- Prestation de soutien et de services financiers à toutes les directions générales de la Ville et aux divers conseils et organismes
- Préparation des plans financiers à long terme et des stratégies financières de la Ville.

Ville d'Ottawa

Service des finances

Services des finances municipales – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Finances municipales	15,404	16,031	16,031	17,259	1,228
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15,404</b>	<b>16,031</b>	<b>16,031</b>	<b>17,259</b>	<b>1,228</b>
Récupération des coûts et affectations	-1,120	-901	-901	-1,441	-540
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>14,284</b>	<b>15,130</b>	<b>15,130</b>	<b>15,818</b>	<b>688</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	14,863	15,324	15,324	16,532	1,208
Heures supplémentaires	107	51	51	51	0
Matériaux et services	366	602	602	622	20
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	68	54	54	54	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>15,404</b>	<b>16,031</b>	<b>16,031</b>	<b>17,259</b>	<b>1,228</b>
Récupération des coûts et affectations	-1,120	-901	-901	-1,441	-540
<b>Dépenses nettes</b>	<b>14,284</b>	<b>15,130</b>	<b>15,130</b>	<b>15,818</b>	<b>688</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>14,284</b>	<b>15,130</b>	<b>15,130</b>	<b>15,818</b>	<b>688</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>146.89</b>	<b>146.89</b>	<b>0.00</b>

## **Direction générale des services des finances**

### **Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux – Description sommaire du secteur d'activité pour 2022**

L'Administration de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux appuie la prestation des services municipaux en offrant un excellent service aux employés des directions générales de la Ville, du Service de police d'Ottawa, de la Bibliothèque publique d'Ottawa et de Santé publique Ottawa; en faisant équipe avec les clients pour trouver des solutions novatrices répondant aux besoins opérationnels; et en veillant au respect de la législation réglementaire fédérale et provinciale, des conventions collectives et des autres exigences gouvernementales.

#### **Programmes et services offerts**

Le secteur d'activité comprend l'Administration de la paie, les Services aux clients et aux employés, les interfaces du système SAP et de Gestion du temps, l'Administration des régimes de retraite et des avantages sociaux, la Gestion financière et la Surveillance de la conformité. Il fournit des services et des conseils techniques sur toute question relative au traitement des mouvements d'employés, à la gestion du temps, à l'administration de la paie, aux avantages sociaux et aux régimes de retraite liés à l'organisme; et établit les programmes et les politiques visant à appuyer les employés dans leurs tâches quotidiennes, ainsi qu'à contribuer à l'objectif de viabilité financière de la Ville.

Voici les principaux services offerts :

- Production d'une paie exacte pour les employés
- Administration des programmes d'avantages sociaux pour les employés
- Prise en charge des responsabilités de l'employeur dans le cadre des régimes de retraite (OMERS, OC Transpo, FPVO)
- Encadrement de la gestion centralisée et décentralisée des heures et des présences
- Préparation des sommes à verser aux tiers au titre de la paie, des régimes de retraite et des avantages sociaux; production des rapports y afférents
- Travail d'expertise en lien avec solutions dans le système SAP relatives aux heures et à la paie
- Élaboration de politiques favorisant des pratiques de paie équitables dans l'ensemble de l'organisation
- Prise en charge du remboursement d'une bonne partie des dépenses des employés
- Maintien et suivi de la conformité de l'administration de la paie aux exigences législatives et contractuelles

Ville d'Ottawa

Service des finances

Service administratif de paie, pensions et avantages sociaux – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par programme</b>					
Services de la paie	7,379	7,214	7,214	7,617	403
<b>Dépenses brutes</b>	<b>7,379</b>	<b>7,214</b>	<b>7,214</b>	<b>7,617</b>	<b>403</b>
Récupération des coûts et affectations	-737	-216	-216	-396	-180
Revenus	0	0	0	0	0
<b>Besoins nets</b>	<b>6,642</b>	<b>6,998</b>	<b>6,998</b>	<b>7,221</b>	<b>223</b>
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	6,973	6,871	6,871	7,274	403
Heures supplémentaires	45	20	20	20	0
Matériaux et services	249	210	210	210	0
Transferts/subventions/charges financières	0	113	113	113	0
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	112	0	0	0	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>7,379</b>	<b>7,214</b>	<b>7,214</b>	<b>7,617</b>	<b>403</b>
Récupération des coûts et affectations	-737	-216	-216	-396	-180
<b>Dépenses nettes</b>	<b>6,642</b>	<b>6,998</b>	<b>6,998</b>	<b>7,221</b>	<b>223</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
<b>Total des revenus</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>6,642</b>	<b>6,998</b>	<b>6,998</b>	<b>7,221</b>	<b>223</b>
<b>Equivalents temps plein</b>			<b>66.33</b>	<b>66.33</b>	<b>0.00</b>



# Éléments non liés à une direction générale

## Résumé du secteur de service 2022

### Programmes et services offerts

#### Provisions des ressources humaines municipales

- Réserves de congé de maladie : cette provision s'applique seulement aux personnes entrées en fonction avant l'avènement des régimes de protection du revenu à la fin des années 1970.
- Coûts associés à la retraite : ces coûts comprennent les avantages sociaux des retraités et le supplément de pension.
- Avantages sociaux des employés : ces coûts comprennent la pension pour services passés et la provision relative à l'adaptation pour les personnes ayant une déficience.

#### Coûts de formation de capital

- Contribution aux réserves : des contributions annuelles sont puisées à même le budget de fonctionnement et sont versées dans diverses réserves.
- Fonds de dotation : la politique de paiement actuelle prévoit le versement annuel d'un montant à la Ville correspondant au montant le moins élevé entre les recettes annuelles et 6,5 pour cent du fonds, qui est utilisé pour soutenir le programme d'immobilisations.
- Frais de la dette : ce sont les paiements sur le capital et les intérêts versés chaque année aux détenteurs d'obligations émises par la Ville.
- Vente de terrains excédentaires : recettes générées par la vente de terrains considérés par la Ville comme excédentaires.
- Aménagement des terrains de la Ville : ventes de terrains approuvées par le Conseil à l'initiative de la Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa.
- Paiement du loyer du 100, promenade Constellation.

#### Dépenses municipales communes

- Frais financiers et autres : dépenses relatives à la gestion quotidienne des fonds et à la gestion du financement à long terme et autres frais divers.
- Subventions pour les améliorations communautaires : programmes d'assistance pour les friches industrielles fournissant des incitatifs financiers pour le réaménagement des sites contaminés.

## Recettes municipales communes

- Pénalités et intérêts : recettes générées par les comptes ayant des arriérés de paiement en matière d'impôts fonciers, de factures de services d'eau et de comptes débiteurs.
- Revenus de placement : recettes générées par le flux de trésorerie positif non nécessaire au fonctionnement courant.
- Hydro Ottawa – Paiement de dividendes : versement à la Ville du montant le plus élevé entre 20 millions de dollars et 60 pour cent des recettes nettes d'Hydro Ottawa.
- Autres : la Ville touche aussi une part des recettes liées à la *Loi sur les infractions provinciales*, des produits nets du Rideau Carleton Raceway (champ de courses Rideau Carleton), des frais liés à la loterie, de la taxe municipale sur l'hébergement et d'autres recettes diverses.

## Revenus et dépenses liés à l'impôt

- Remboursements et remises d'impôts : comprend le remboursement des impôts fonciers pour les organismes de bienfaisance.
- Société d'évaluation foncière des municipalités (SÉFM) : part proportionnelle de la Ville des coûts de fonctionnement de la Société d'évaluation foncière des municipalités.
- Évaluations supplémentaires : recettes fiscales générées par les nouvelles propriétés évaluées après le retour du rôle d'évaluation annuel.
- Paiements tenant lieu d'impôts fonciers : paiements effectués par les gouvernements fédéraux et provinciaux sur leurs propriétés, y compris les taxes scolaires que perçoit la Ville pour ces biens-fonds.
- Établissements publics : sommes versées par le gouvernement provincial et tenant lieu d'impôts fonciers pour les hôpitaux, les universités et les pénitenciers.
- Recettes issues d'aménagements locaux : impôts perçus pour rembourser les frais engagés par la Ville pour des travaux effectués pour le profit des contribuables.
- Impôts fonciers : la principale source de financement pour les services municipaux.

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dotation aux provisions des Ressources humaines municipales</b>					
<b>Dépenses</b>					
Réserves de congés de maladie	3,020	3,020	3,020	3,020	0
Coûts associés à la retraite	2,500	2,500	2,500	2,500	0
Avantages sociaux	1,128	1,128	1,128	1,153	25
Ajustements des avantages sociaux	75	75	75	75	0
<b>Besoins nets liés à la dotation aux provisions des Ressources humaines municipales</b>	<b>6,723</b>	<b>6,723</b>	<b>6,723</b>	<b>6,748</b>	<b>25</b>
<b>Coûts de formation du capital</b>					
<b>Dépenses</b>					
Contribution au Fonds de réserve pour immobilisations de la Ville	128,598	140,431	140,431	149,876	9,445
Contribution au Fonds de réserve de stabilisation des taxes	15,812	10,161	10,161	12,596	2,435
Contribution au Fonds de réserve de la taxe sur l'essence	57,683	93,211	93,211	93,211	0
Transfert du fonds de dotation à CW Capital	13,000	13,000	13,000	13,000	0
Transfer de la SATCO au fonds d'imm. de la ville	5,008	5,000	5,000	5,000	0
Transfer Vente de terrains excédentaires au fonds d'imm. de la ville.	6,625	5,000	1,500	1,500	0
Frais de la dette d'Ottawa	92,059	90,181	89,782	88,632	-1,150
Bail au 100, promenade Constellation	6,411	6,413	6,412	6,412	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>325,196</b>	<b>363,397</b>	<b>359,497</b>	<b>370,227</b>	<b>10,730</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>325,196</b>	<b>363,397</b>	<b>359,497</b>	<b>370,227</b>	<b>10,730</b>

Ville d'Ottawa

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Revenus</b>					
Contribution provenant du Fonds de réserve de stabilisation des taxes	-4,880	-2,000	-2,000	-25,225	-23,225
Reçus pour l'essence	-57,683	-93,211	-93,211	-93,211	0
Fonds de dotation	-13,000	-13,000	-13,000	-13,000	0
Société d'aménagement des terrains communautaires d'Ottawa (SATCO)	-5,008	-5,000	-5,000	-5,000	0
Vente de terrains excédentaires	-6,625	-5,000	-1,500	-1,500	0
Fonds des frais de la dette publique	-11,736	-8,952	-9,052	-9,052	0
<b>Total des revenus</b>	<b>-98,932</b>	<b>-127,163</b>	<b>-123,763</b>	<b>-146,988</b>	<b>-23,225</b>
<b>Besoins nets liés aux coûts de formation du capital</b>	<b>226,264</b>	<b>236,234</b>	<b>235,734</b>	<b>223,239</b>	<b>-12,495</b>
<b>Dépenses municipales communes</b>					
<b>Dépenses</b>					
Frais financiers et autres	9,642	13,267	15,267	14,745	-522
<b>Dépenses brutes</b>	<b>9,642</b>	<b>13,267</b>	<b>15,267</b>	<b>14,745</b>	<b>-522</b>
Récupération des coûts et affectations	-44,461	-45,748	-45,748	-45,888	-140
<b>Dépenses nettes</b>	<b>-34,819</b>	<b>-32,481</b>	<b>-30,481</b>	<b>-31,143</b>	<b>-662</b>
<b>Besoins nets liés aux dépenses municipales communes</b>	<b>-34,819</b>	<b>-32,481</b>	<b>-30,481</b>	<b>-31,143</b>	<b>-662</b>
<b>Recettes municipales communes</b>					
<b>Dépenses</b>					
Pénalités et intérêts	321	350	0	0	0
Revenus de placement	326	326	326	326	0
Loi sur les infractions provinciales	233	137	137	137	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement temporaire	2,600	2,500	0	0	0
Aménagement des terrains de la Ville	5,250	18,000	18,000	18,000	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>8,730</b>	<b>21,313</b>	<b>18,463</b>	<b>18,463</b>	<b>0</b>
Récupération des coûts et affectations	0	0	0	0	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>8,730</b>	<b>21,313</b>	<b>18,463</b>	<b>18,463</b>	<b>0</b>

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Revenus</b>					
Pénalités et intérêts	-17,699	-19,254	-16,904	-17,404	-500
Revenus de placement	-18,726	-22,987	-22,987	-25,987	-3,000
Dividendes d'Hydro Ottawa	-22,600	-22,500	-20,000	-20,000	0
Loi sur les infractions provinciales	-5,755	-6,257	-4,757	-5,257	-500
Infractions relatives aux feux rouges	-9,925	-11,725	-11,725	-11,725	0
Contrôle automatisé de la vitesse	-2,556	-6,500	-6,500	0	6,500
Hippodrome Rideau-Carleton	-5,600	-5,600	-5,600	-4,200	1,400
Frais liés à la loterie	-1,004	-1,004	-1,004	-1,004	0
Taxe municipale obligatoire sur l'hébergement temporaire	-6,000	-18,750	-18,750	-18,750	0
Autres recettes diverses	-6,884	-3,845	-3,845	-4,345	-500
<b>Total des revenus</b>	<b>-96,749</b>	<b>-118,422</b>	<b>-112,072</b>	<b>-108,672</b>	<b>3,400</b>
<b>Revenus d'impôt nets et dépenses connexes</b>	<b>-88,019</b>	<b>-97,109</b>	<b>-93,609</b>	<b>-90,209</b>	<b>3,400</b>
<b>Revenus d'impôt et dépenses connexes</b>					
<b>Dépenses</b>					
Remboursements et remises de taxes	35,011	26,775	23,775	23,775	0
Société d'évaluation foncière des municipalités	13,695	13,697	13,697	13,697	0
<b>Dépenses nettes</b>	<b>48,706</b>	<b>40,472</b>	<b>37,472</b>	<b>37,472</b>	<b>0</b>
<b>Revenus</b>					
Évaluation supplémentaire	-33,366	-28,934	-28,934	-29,434	-500
Paiements versés en remplacement d'impôts fonciers	-169,798	-166,890	-168,890	-164,890	4,000
Établissements publics	-6,805	-6,800	-6,800	-6,800	0
Recettes fiscales foncières	-1,743,383	-1,827,309	-1,827,309	-1,914,489	-87,180
<b>Total des revenus</b>	<b>-1,953,352</b>	<b>-2,029,933</b>	<b>-2,031,933</b>	<b>-2,115,613</b>	<b>-83,680</b>
<b>Recettes et dépenses nettes liées aux impôts</b>	<b>-1,904,646</b>	<b>-1,989,461</b>	<b>-1,994,461</b>	<b>-2,078,141</b>	<b>-83,680</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>-1,794,497</b>	<b>-1,876,094</b>	<b>-1,876,094</b>	<b>-1,969,506</b>	<b>-93,412</b>
<b>Equivalent temps plein</b>			<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Services non liés aux services – Besoins en ressources de fonctionnement  
en milliers (000 \$)

	2020	2021		2022	Variations en \$ par rapport au Budget 2021
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires et avantages sociaux	7,008	7,517	7,517	7,667	150
Heures supplémentaires	0	0	0	0	0
Matériaux et services	16,914	18,468	18,468	19,343	875
Transferts/subventions/charges financières	383,890	426,426	418,676	427,884	9,208
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	-8,812	-7,239	-7,239	-7,239	0
<b>Dépenses brutes</b>	<b>399,000</b>	<b>445,172</b>	<b>437,422</b>	<b>447,655</b>	<b>10,233</b>
Récupération des coûts et affectations	-44,461	-45,748	-45,748	-45,888	-140
<b>Dépenses nettes</b>	<b>354,539</b>	<b>399,424</b>	<b>391,674</b>	<b>401,767</b>	<b>10,093</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	-56,683	-56,684	-56,684	-56,684	0
Provinciaux	-15,283	-51,104	-44,604	-43,204	1,400
Municipaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	-7,855	-2,000	-2,000	-25,225	-23,225
Impôts fonciers	-1,782,502	-1,874,397	-1,874,397	-1,961,577	-87,180
Revenu de placements	-54,639	-56,062	-56,062	-59,062	-3,000
Redevances d'aménagement	-9,688	-7,009	-7,009	-7,009	0
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	-176,604	-173,691	-175,691	-171,691	4,000
Frais et services	-1,437	-2,874	-2,774	-4,474	-1,700
Amendes	-32,130	-40,950	-41,300	-34,800	6,500
Autres	-12,212	-10,747	-7,247	-7,547	-300
<b>Total des revenus</b>	<b>-2,149,033</b>	<b>-2,275,518</b>	<b>-2,267,768</b>	<b>-2,371,273</b>	<b>-103,505</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>-1,794,494</b>	<b>-1,876,094</b>	<b>-1,876,094</b>	<b>-1,969,506</b>	<b>-93,412</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Projet de budget d'immobilisations 2022**  
**Comité des finances et du développement économique**  
**Résumé du financement**  
**En milliers de dollars**

Projet Description	Dette financée par les deniers publics	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Recettes	Redevances d'aménagement	Taxe sur l'essence	Totale
<b>Administration générale</b>						
Renouvellement des immobilisations						
910403 Bâtiments 2022 – Administration générale	1,000	3,085	0	0	0	4,085
<b>Renouvellement des immobilisations Total</b>	<b>1,000</b>	<b>3,085</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4,085</b>
<b>Amélioration du service</b>						
910415 Accessibilité 2022 – Administration générale	0	375	0	0	0	375
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>375</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>375</b>
<b>Administration générale Total</b>	<b>1,000</b>	<b>3,460</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4,460</b>
<b>Bureau des biens immobiliers municipaux</b>						
Amélioration du service						
909154 Aménagements et Rénovations pour l'accessibilité	0	500	0	0	0	500
<b>Amélioration du service Total</b>	<b>0</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>500</b>
<b>Bureau des biens immobiliers municipaux Total</b>	<b>0</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>500</b>
<b>Totale</b>	<b>1,000</b>	<b>3,960</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4,960</b>